

محمد عاصم بٹ کے ناولوں میں وجودی عناصر

ڈاکٹر صدف نقوی *

Dr. Sadaf Naqvi

ڈاکٹر راشدہ قاضی **

Dr. Rashida Qazi

Abstract:

"The name of Muhammad Asim Butt is very important in 21st century novel writers. The basic aspects of his novel writing is based on simplicity and reality. Both novels (Daira & Natamam) of Asim Butt are reflection of the tragedy of people of modern era. The existentialism philosophy inclines towards human integrity. Muhammad Asim Butt shows fear, hopelessness and depravedness through the character of his novels. But he wants to incalculable courage and effort in his characters. The novel named "Daira" is the unended circle of life and "Natamam" infact represents the wish of ending of all sins. The creative probability of Asim Butt possess a wide scope. He holds distinguished place in these novel writing due to qualities."

اردو کے نثری ادب میں بہت سے شاہکار ناول موجود ہیں۔ ناول کی روایت میں بیسویں صدی میں بہت سے اہم ناول منصہ شہود پر آئے۔ ایکسویں صدی بھی اس لحاظ سے خاصی بار آور ہوئی کہ اس کی پہلی ہی دہائی میں بہت سے شاہکار ناول تحریر کیے گئے۔ انہی ناولوں میں محمد عاصم بٹ کے ناول "دارہ" اور "ناتمام" شامل ہیں۔ ناول "دارہ" کو وجودیت کے حوالے سے مثال قرار دیا جاسکتا ہے۔ وجودیت دراصل باطن کی کشکش پر منی تحریک تھی سائنسی ترقی کی بنابر انسان کی اشرف المخلوقات ہونے کی حیثیت کو جھنوجڑ دیا۔ انسان تہائی کا شکار ہو گیا اور اس تہائی کی وجہ سے اس کے اندر احساس محرومی نے جنم لیا۔ انسان کا اپنی ذات سے اعتبار اٹھ گیا۔ اس حوالے سے ڈاکٹر سلیم اختر لکھتے ہیں:

”وجودیت کی اساس اس امر پر استوار ہے کہ انسان اس دنیا میں آزاد اور منفرد پیدا ہوا لیکن معاشرے میں رہنے کی بنا پر وہ اپنے لیے ایک خاص نوع کا طرز عمل منتخب کرنے پر مجبور ہے۔ بحیثیت فرد یہ انتخاب اس کا حق ہے جبکہ معاشرے کا ایک رکن ہونے کی بنا پر یہی انتخاب ایک مجبوری بن جاتا ہے اور اس کے کرب کا وہ احساس جنم لیتا ہے جو جدید انسان کا سب سے بڑا الیہ ہے۔“^(۱)

نالوں ”داڑھ“ بھی دراصل انسان کی اسی کیفیت کا اظہار ہے۔ آصف مراد کا کردار دراصل وجودی کش کا حامل کردار ہے نہ صرف آصف مراد بلکہ اس نالوں کے ذریعے کئی کرداروں کی روتوں سکتی زندگی ہمارے سامنے وجودی کش کش کے شکار کرداروں کو ہمارے سامنے پیش کرتی ہے۔

نالوں ”داڑھ“ لگری اعتبار سے دل چسپ نالوں ہے۔ اس میں کرداروں کے مکالمات، اُن کی داخلی خود کلامی، اُن کے خیالات، اُن کی زندگی کے الیہ و حریزی زندگیوں کے واقعات اس طرح دلچسپ انداز میں بیان کیے گئے ہیں کہ تحریر کا ایک ایک لفظ قارئین کے لیے مفہوم کے نئے دروازہ کرتا ہے۔ خاص طور پر نالوں کا سب سے اہم کردار ”راشد“ اور نالوں میں ہی اُس کا دوسرا رُخ ”آصف مراد“ کا کردار دونوں اس طرح مل جاتے ہیں کہ ان کی تفریق مشکل ہو جاتی ہے۔ راشد اداکار ہے اور اپنے پیشے کے ساتھ اتنا مغلص ہے کہ نالوں کی قرأت کے دوران بار بار قاری فلمی اور حقیقی زندگی کے منظر میں الجھ کر رہ جاتا ہے۔ روپینہ سلطان لکھتی ہیں:

”آصف مراد اصل میں اس فلم ”داڑھ“ کا ایک کردار ہے جس کا اصل نام راشد ہے۔ یہ نالوں کی ایک پرتوں ہے جس کو راوی قوتِ ترغیب سے لیس کر کے قاری کے سامنے پیش کرتا ہے لیکن یہ قوتِ ترغیب یہیں ختم نہیں ہوتی اس کے بعد کہانی کی اگلی پرتوں شروع ہوتی ہے جہاں آصف مراد خود کو راشد ماننے سے انکار کر دیتا ہے اور مسلسل یہ کہتا ہے کہ وہ آصف مراد ہے راشد نہیں ہے۔ یہاں پر راوی ایک اور نکتہ بیان کرتا ہے جو بڑا الجھا ہوا ہے اور ساتھ ساتھ قاری کو بھی الجھاتا ہے یعنی اگر آصف مراد راشد ہے تو آصف مراد کون ہے اور اگر آصف مراد ہے تو راشد کون ہے۔ پھر اسی شخصی پہچان کا الیہ پوری کہانی میں چلتا ہے۔“^(۲)

عاصم بٹ کے اس ناول میں کہانی درکہانی چلتی ہے جو دراصل اس حقیقت کی عکاس ہے کہ ہر انسان دراصل دائرہ در دائرہ سفر میں ہے اور دائروں کا یہ سفر کبھی ختم نہیں ہوتا۔ غفور احمد اس حوالے سے لکھتے ہیں:

”مصنف نے دوالگ کرداروں کے ذریعے جہاں دور جدید کے انسان کا مسئلہ اٹھایا ہے۔ وہیں اُس نے زندگی میں پیش آنے والے واقعات کو ایک نئے تناظر میں پیش کیا ہے۔ کئی چہروں کی زندگی بسر کرنے والے انسان کا داخلی کرب سمٹ کر نگاہوں کے سامنے آ جاتا ہے۔ دائروں میں گزرتی اور سکتی زندگی ہمارے سامنے رونما ہوتی ہے جس کی کوئی ابتداء ہے اور نہ اختہا۔ یہ ایک ایسا تسلسل ہے جو دائیرے کی طرح جاری و ساری ہے۔“^(۳)

محمد عاصم بٹ کے ناول ” دائیرہ“ میں ان کے فکر کے منفرد اور انوکھے مظاہرے دیکھے جا سکتے ہیں۔ ناول کے موضوع میں گہرا ہی ہے جو قارئین کے لیے غور و فکر کے دروازہ کرتی ہے۔ دور جدید میں شناخت کے جس بحران سے دوچار ہے اُس کا عملی اظہار اس ناول میں نظر آتا ہے۔

محمد عاصم بٹ کے ناولوں میں زندگی اور فن کا شعوری امترانج نظر آتا ہے۔ انہوں نے اپنے ارد گرد کی زندگی کو بڑی گہری نظر سے دیکھا ہے اور تخلیل کے آئینے سے گزار کر اُسے ناول کے صفحہ قرطاس پر پیش کیا ہے۔ محمد عاصم بٹ کے ناولوں میں حقیقت نگاری اور مقصدیت غالب ہے۔ انہوں نے اپنے دونوں ناولوں میں اپنے نظریات اور افکار کو عملی جامہ پہنانے کی ایک کاوش کی ہے۔ ناول ” دائیرہ زندگی کا دائیرہ ہے اور لا محنت ہے اور ناول ”ناتمام“ کا مقصد بھی دراصل یہ امید ہے کہ شاید اس کہانی کے بعد انہیں ختم ہو جائے۔

محمد عاصم بٹ کا ناول ” دائیرہ“ پہلی بار ۲۰۰۱ء میں شائع ہوا پھر ترمیم و اضافے کے بعد ۲۰۰۸ء میں دوبارہ شائع ہوا۔ ناول کا آغاز ان الفاظ سے ہوتا ہے:

” دائیرے کا کوئی آغاز، کوئی اختتام نہیں ہوتا۔ یہ لا محنت ہے اور اس لیے دنیا کا سب سے بڑا بھید۔“^(۴)

بلashبہ انسانی زندگی بھی ایک دائیرے کی مانند ہے۔ آج کا انسان اپنی شناخت کے بحران کا شکار ہے اور اس احساس نے اُس کی زندگی کے کرب کو شدید تر کر دیا ہے۔ ایسے میں پورے انسان کا عکس ملنا محال ہے۔ اگرچہ اس کائنات میں اہم ترین ہستی انسان ہے اور بقول:

”ہمارے تصورات میں انسان ساری کائنات میں سب سے اہم ہستی ہے۔ زندگی صدق ہے، پیدائش حق ہے جہاں سچائی ہے موت مکمل خاتمے کے بجائے ایک اور زندگی ہے۔ طلب علم عبادت ہے، مشاہدہ فطرتِ خدائی حکم ہے۔ خدا جہاں تھاں موجود ہے اور تاریخ کے عمل سے ظاہر ہوتا ہے۔ ان دائروں سے ہمارا جہاں معنوی مرتب ہوتا ہے۔“^(۵)

محمد عاصم بٹ کا ناول ”دارہ“ بھی انہی سوالوں کے گرد گھومتا ہے۔ شناخت کی پیچان اس کا بنیادی موضوع ہے۔ دراصل شناخت ہی وجودیت کے علمبرداروں کاالمیہ ہے۔ ناول کی کہانی ایک فلمی اداکار راشد کی کہانی ہے جو کہ فلم میں آصف مراد کا کردار ادا کر رہا ہے جو ایک ایڈورٹائزرنگ کمپنی میں ملازمت کرتا ہے۔ اس فلمی کردار کے سارے پہلو راشد کے اعصاب پر سورا ہو جاتے ہیں اور وہ نفسیاتی کشکش کا شکار ہو جاتا ہے۔ دوسری زندگی کا یہ عذاب اس کے لیے دائرے کی طرح نامختتم بن جاتا ہے۔

ناول دائرہ میں محمد عاصم بٹ نے بیانیہ تکنیک استعمال کی ہے۔ کہانی کے بیانیہ کے لیے مصنف راوی کا سہارا لیتا ہے۔ راوی کہانی کو ماضی میں بیان کرتا ہے اور خود حال میں یا مستقبل میں موجود ہوتا ہے اور پھر اگلے لمحے ہی مستقبل میں کہانی بیان کرنا شروع کر دیتا ہے۔ دائرہ کی کہانی بھی زیادہ تر ماضی کے گرد گھومتی ہے۔ کہانی کا آغاز حال سے ہوتا ہے۔ پھر ایک لمبے عرصے کے لیے ماضی کا بیان ہے۔ ناول کے مرکزی کردار نورین اور راشد ہیں اور راوی کی زبانی ان کی کہانی بیان ہوتی ہے۔ یہ دونوں کردار فلم ”دارہ“ کی آخری شوٹنگ سے فارغ ہوتے ہیں۔ اس کے بعد نورین کے ماضی کی کہانی شروع ہو جاتی ہے۔ اسی طرح تمام کرداروں کو پہلے حال میں دکھایا ہے اور اس کے بعد ماضی کو بیان کیا گیا ہے:

”جس گھر میں راشد پیدا ہوا وہ بستی کے دوسرے گھروں کی مانند ایک کمرے اور چھوٹے سے صحن پر مشتمل تھا۔ صحن کی دیواریں اتنی پست تھیں کہ باہر گلی میں چلتے ہوئے آسانی سے سب کچھ دکھائی دیتا تھا۔ راشد کچھ بڑا ہوا تو نیم اسے جیر و سے دور دور رکھتی تھی۔ وہ سات آٹھ برس کا ہو گیا اور تمام دن اپنے جیسوں کی ٹولی کے ساتھ خرستیاں کرتا پھر تا تھل۔“^(۶)

مصنف نے اس اقتباس میں راشد کے ماضی کی کہانی کو بیان کیا ہے جب کہ اس سے پہلے وہ اسے ایک کامیاب اداکار کی حیثیت سے دکھا چکا ہے۔ محمد عاصم بٹ کے ناول ” دائرة“ میں نورین اور راشد دو اہم کردار کی دوپر تیں ہیں۔ وہ اداکاری کے فن کو اس طرح اپنے اوپر طاری کر لیتا ہے کہ قاری کے لیے راشد اور آصف مراد کے کردار کی تمیز مشکل ہو جاتی ہے اور وہ ابہام کا شکار ہو جاتا ہے۔ دراصل یہ مصنف کا مکمل فن ہے کہ اُس نے ایک شخص کے دو چہروں کو بے نقاب کیا ہے۔ دراصل ہماری اس دنیا میں ہر شخص مختلف چہروں کے نقاب لگائے گھوم رہا ہے۔ دراصل مصنف نے اسی حقیقت سے پرده اٹھایا ہے۔ دراصل ” دائرة“ اقتباس پیدا کرنے والا ناول ہے۔

محمد عاصم بٹ نے اس ناول میں لاہور کی تہذیب، اندر وون شہر کی تنگ و تاریک فضا، محبت کے دعوے داروں کی مکاریاں اور عیاریاں اور معصوم لڑکیوں کے بہکاوے میں آنے کے موضوعات کو بڑی خوب صورتی سے بیان کیا ہے۔ مصنف نے اس ناول میں متوسط طبقے کی زندگی کے مختلف پہلوؤں کو پیش کیا ہے۔ دراصل یہ طبقہ ہماری طبقاتی تقسیم میں نہایت اہمیت کا حامل ہے اور دوہری زندگی کے عذاب کا شکار ہے۔ یہ دوہری زندگی دراصل وجودیت ہی کی نمائندگی کرتی ہے۔ غفور احمد لکھتے ہیں:

”دوہری زندگی کا عذاب دائرة کی طرح لا مختتم ہے۔ دائرة کا ہر کردار اپنے حصے کی گولائی میں اس طرح اضافہ کر جاتا ہے کہ اسے اپنی ابتدائی خبر ہوتی ہے اور نہ انہتا کی۔ اس ناول کا موضوع ہر انسان کی زندگی کا موضوع ہے۔“^(۷)

دائرہ کا تھیم اور اُس کی آئیندگی جدید انسان کے مسائل کے گرد گھومتی ہے۔ جو مختلف صورتوں میں ظاہر ہو کر قاری پر اپنے نقش مرتب کرتی ہے۔

محمد عاصم بٹ کا اسلوب رواں اور سادہ ہے۔ دراصل ناول وہی کامیاب ہوتا ہے جس کا اسلوب خود ساختہ ہوتا ہے کیونکہ اسلوب کہانی کے مطابق ڈھلتا ہے۔ دائرة کی کہانی اندر وون لاہور کی کہانی ہے۔ لہذا زبان و بیان میں بھی ہمیں وہی لمحہ نظر آتا ہے جو خالص لاہور کی پہچان ہے۔ اس میں پنجابی کی صحیح الفاظ کا استعمال نظر آتا ہے۔ بعض جگہ مکالموں میں ضرب الامثال اور کہاو تیں بھی نظر آتی ہیں۔ روینہ سلطان اس حوالے سے لکھتی ہیں:

”یہ ناول اندر ورن لاحور کی فضایل تخلیق ہوا ہے یہاں کے رسم و رواج اور لوگوں کے رویے اُجاگر ہوتے ہیں۔ ناول میں اپنی تکنیک اور ہیئت کے لحاظ سے ناول اپنے اندر جدت لیے ہوتے ہے۔۔۔ اردو میں یہ پہلا ناول ہے جو اس ہیئت میں لکھا گیا ہے کہ جس میں بیک وقت دو بلکہ تین کہانیاں چلتی ہیں۔ اس لیے یہ ناول تحریاتی سطح پر بھی اپنے اندر جدت رکھتا ہے۔ اردو فلشن میں یہ ایک نیا تحریر ہے۔“^(۸)

محمد عاصم بٹ کا دوسرا ناول ”ناتمام“ دراصل اس تمنا کا اظہار ہے کہ معاشرے سے برائیوں کا یہ سلسلہ تمام ہو جائے۔ اس خواہش کا اظہار انہوں نے ناول کے آغاز میں کیا ہے:

”سورج ڈوب جاتا ہے تو روشنی انہیں کے پیٹ میں نطفہ بن کر بیٹھ جاتی ہے۔ ایک نئے سورج کو جنم دینے کے لیے ایک نئے کل کی امید بن کر جو کہانی میں ہم آئندہ صفحوں میں پڑھنے جا رہے ہیں۔ اُس کی بیاند میں شاید امید کا دغل نہ ہو، لیکن اسے یہاں پیش کرنے کی وجہات میں سے ایک یہ بھی ہے کہ یوں سنانے سے شاید یہ کہانی کہیں ختم ہو سکے۔“^(۹)

ناول ”ناتمام“ کی کہانی دراصل ایک اڑکی صائمہ کے گرد گھومتی ہے جس کا باپ فوت ہو چکا ہے۔ بہن طلاق کا داغ بجا کر میکے آن بیٹھی ہے۔ کچھ عرصہ بیماری کا شکارہ کر ماں بھی مر جاتی ہے۔ ایسے میں صائمہ کی دوستی محلے کے ایک اڑکے و سیم سے ہو جاتی ہے۔ جذباتی دھارے میں بہہ کروہ حاملہ ہو جاتی ہے۔ اس سے چھکارے کے لیے وہ اپنا ابارش کر والیتی ہے۔ محلے والے کے طعنوں سے نگ آ کر وہ مڈ والغہ کا کورس کرنے کے بعد ایک کلینک میں نوکری سے نبی زندگی کا آغاز کرتی ہے۔ کلینک کے ماں ڈاکٹرو قاص سے شادی کر لیتی ہے۔ ڈاکٹرو قاص کے مرنے کے بعد وہ دوبارہ اپنے بچے کو ضائع کر وادیتی ہے۔ ناول کے اختتام پر ایک اور اڑکی صائمہ جیسے واقعہ کا شکار ہو جاتی ہے۔ اسی بنابر مصنف نے اس ناول کا نام ”ناتمام“ رکھا ہے۔

محمد عاصم بٹ کے اس ناول میں بھی کئی وجودی عناصر دکھائی دیتے ہیں۔ دراصل وجودیت کے بھی دو واضح مکاتب فلکر ہیں۔ ایک ثابت فلکر کا حامل ہے جو معاشرے میں اپنے دست و بازو کے بل بوتے پر اپنی شناخت قائم کر لیتا ہے اور دوسرا احساس کنتری میں مبتلا ہو کر اپنی اصل شناخت بھی گوا بیٹھتا ہے۔ محمد عاصم بٹ کے کردار ایسے ہی منفی رویے کا شکار ہیں جو معاشرتی ظلم کی پچی میں پستے پستے اپنی شناخت گنو بیٹھتے ہیں۔ ناول ”دائرہ“ میں بھی ہمیں اسی طرح کے وجودی

عناصر دکھائی دیتے ہیں اور ناول "ناتمام" بھی کچھ ایسے ہی کرداروں کا ملیہ ہے۔ وجودیت کا فلسفہ انسانی زندگی کا فلسفہ ہے۔ وجودیت کے حوالے سے ڈاکٹر اشرف کمال لکھتے ہیں:

"یہ دوسروں کی آنکھوں سے چھلنے والی چھن ہے جو حزن، یاس، پژمردگی، ناممیدی، لا تعلقی اور تاسف کی گیفات پیدا کرتی ہے۔"^(۱۰)

محمد عاصم بٹ کے ناول "ناتمام" میں بھی کئی کہانیاں ساتھ ساتھ چلتی ہیں۔ ایک کہانی کا مرکزی کردار صائمہ ہے اور دوسری کہانی یشودھر اور سدھار تھکی ہے۔ یشودھر اتیرہ برسوں کے بعد ماں بنتی ہے لیکن سدھار تھکی اسے چھوڑ کر نزاں حاصل کرنے کے لیے جنگلوں بیبانوں میں چلا جاتا ہے۔ آٹھ برس بعد سدھار تھکی کے واپس لوٹنے پر اُس ٹھکرائی ہوئی عورت کی زندگی میں کوئی تبدیلی نہیں آتی۔

ایسی ہی ایک اور کہانی رامائی میں بیان کردہ بیتا اور رام کی ہے۔ سیتا کے کردار پر بھی تہمت گلی۔ ایودھیا کے عوام کی خواہش پر اسے محل سے نکال دیا گیا۔ بارہ برس کے بعد جب رام کا اپنے بچوں سے سامنا ہوا تو اُس نے سیتا سے ملنے کی خواہش کا اظہار کیا لیکن بیتا کے آنے کے بعد رام سیت کسی نے بھی اسے معاف نہیں کیا اور سیتا زندہ دھرتی میں سما گئی۔ محمد عاصم بٹ کے نقول ایسی کہانیاں ہر دور میں دھرائی جاتی ہیں:

"یہ لیلا ہر یگ میں کھیلی جاتی ہے، بس چہرے اور نام بدلتے ہیں اور انتظار رہتا ہے۔ بالمکی کا ہر یگ میں سیتا کی کھانسے اور اسے دوسروں کو سنائے۔"

محمد عاصم بٹ بھی بالمکی کا فریضہ سر انجام دے رہے ہیں۔ "ناتمام" ناول میں عاصم بٹ نے بیانیہ تکنیک کا استعمال کیا ہے۔ کہیں کہیں ہمیں شعور کی رو اور خود کلامی کی تکنیک کا استعمال بھی نظر آتا ہے۔ "ناتمام" دراصل ہمارے ہی معاشرے کی کہانی ہے۔ عاصم بٹ نے اس کہانی کے ذریعے حقیقت نگاری کی عکاسی کی ہے۔

ناول کی زبان صاف اور شستہ ہے۔ اس میں کسی قسم کا کوئی ابہام یا پیچیدگی نہیں ہے ناول کے تمام کردار متحرک ہیں اور ہر پور فعالیت کے ساتھ اپنے حصے کا کردار ادا کرتے ہیں۔ عاصم بٹ کا یہ ناول ہمارے سماج کے درمیانے طبقے کی کہانی کو پیش کرتا ہے۔ انھوں نے معاشرے کے تمام عناصر کو بڑی گہرائی اور گیرائی سے پیش کیا ہے جس کی وجہ سے ناول کی ہر کڑی دوسری کڑی سے پیوست نظر آتی ہے۔ یہ خصوصیت دراصل ناول نگار کی تخلیقی و معنوی سرگرمی کی عکاس ہے۔ یہ

حقیقت نگاری دراصل اس بات کی عکاس ہے کہ یہاں ہر شخص نے اپنے اپنے حصے کے دکھ سمینے ہیں۔ یہی احساس اسے احساسِ کتری کی طرف لے جاتا ہے۔

عاصم بٹ نے اپنے مشاہدے کی قوت سے ایسے مناظر پیش کیے ہیں جسے تمام انسان آسانی سے دیکھ اور محسوس کر سکتے ہیں۔ اس لیے انہوں نے اکثر مقالات پر جزئیات نگاری کا سہارا بھی لیا ہے تاکہ قاری کے سامنے مکمل تصویر پیش ہو سکے۔ سہیل بخاری لکھتے ہیں:

”منظر نگاری سے باکمال مصنف انہیں ناول کا ایک لازمی جزو بنادیتا ہے اور ان کی مدد سے کرداروں کی فطرت اور سیرت کے مختلف گوشوں کو بے نقاب کرتا ہے اور قدرتی مناظر کی ایسی تصویر تیار کرتا ہے جو افرادِ قصہ کے وقتِ جذبات سے مکمل طور پر ہم آہنگ ہوں۔“⁽¹¹⁾

محمد عاصم بٹ نے حقیقت کے باطن میں چھپے ہوئے گھرے شعور سے کام لیا ہے۔ انہوں نے جدید انسان کی باطنی اور خارجی کیفیات، نفسیات اور مسائل کو اپنے ناولوں میں پیش کیا ہے۔ دراصل عاصم بٹ کے ناول لاکرداریت کے عکاس ہیں۔ موجودہ دور کا انسان اپنی شناخت کھو چکا ہے۔ کرداروں کی شناخت کا مسئلہ دراصل وجودیت کا پیدا کر دہے۔

موجودہ عہد کا انسان جو حقیقی عقل و شعور سے تھی ہے وہ اپنے آپ کو باشعور اور باکردار سمجھتا ہے لیکن ابھی بھی اس کی جلت سے حیوانیت منہما نہیں ہوئی۔ زندگی کے باطن کا یہ کھوکھلاپن محمد عاصم بٹ کے ناولوں کا خاص موضوع ہے۔ جب انسان خدا سے دور ہو جاتا ہے تو وہ زندگی میں کھوکھلے پن کا شکار ہو جاتا ہے۔

عاصم بٹ اس عہد کے اہم ناول نگار ہیں۔ ان کے گھرے مشاہدے، وسیع اور تیز نظر، انسانی فطرت کی بناضی، واقعیت نگاری اور سادہ بیانی ایسی خوبیاں ہیں جن کی وجہ میں انہوں نے ناول نگاری میں اپنی انفرادیت پیدا کی ہے۔ انہی محسن کی بنا پر جدید ناول نگاری میں ان کی اہمیت مسلم رہے گی۔

حوالہ جات

- ۱۔ سلیم اختر، ڈاکٹر، مغرب میں فیضیاتی تنقید، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۸ء، ص ۱۷
- ۲۔ روینہ سلطان، تین نئے ناول زگار، لاہور: دستاوین، ۲۰۱۲ء، ص ۲۱۵
- ۳۔ غفور احمد، نئی صدی نئے ناول، لاہور: دارالتوادر، ۲۰۱۳ء، ص ۳
- ۴۔ محمد عاصم بیٹ، دائرہ، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۱۶ء، ص ۳
- ۵۔ احسان اکبر، ڈاکٹر، پاکستانی ناول ہیئت رہجان اور امکان، مشمولہ: اردو ناول تنقیم و تنقید، مرتبہ: نیم مظہر، فوزیہ اسلام، اسلام آباد: ادارہ قومی زبان اردو، ۲۰۱۲ء، ص ۱۸۷
- ۶۔ محمد عاصم بیٹ، دائرہ، ص ۱۶۶
- ۷۔ غفور احمد، نئی صدی نئے ناول، ص ۲۳۱
- ۸۔ روینہ سلطان، تین نئے ناول زگار، ص ۲۳
- ۹۔ محمد عاصم بیٹ، ناتمام، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۱۳ء، ص ۷
- ۱۰۔ محمد اشرف کمال، تنقیدی تھیوری اور اصطلاحات، فیصل آباد: مثال پبلشرز، ۲۰۱۶ء، ص ۵۳
- ۱۱۔ سمیل بخاری، ڈاکٹر، ناول زگاری، لاہور: مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۶۶ء، ص ۳۲-۳۳